

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 47 (2020)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Informations de l'OSE

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# «J'aime particulièrement les projets pratiques»

Le Suisse de l'étranger Savian Scanu qui a grandi en Sardaigne, nous fait part de ses impressions lors de ses études en Suisse et des défis qu'il a rencontrés.

**Savian Scanu, vous êtes un Suisse de l'étranger qui a grandi dans un village de Sardaigne. Qu'est-ce qui vous a poussé à venir étudier en Suisse?**

J'ai décidé d'étudier en Suisse en raison de la qualité de la formation. Je voulais aussi apprendre l'allemand parce que je ne parlais que le suisse allemand. Enfin, le désir de voir le



**Savian Scanu pose dans les montagnes suisses.** Photo: ZVG

monde d'un point de vue différent était une autre raison pour m'installer à Zurich après avoir obtenu mon diplôme de maturité en Italie.

**Vous vous êtes inscrit en génie mécanique à l'ETH Zurich. Quels ont été les plus grands défis au début ?**

Suivre les cours d'allemand et le niveau généralement élevé de l'enseignement : tels étaient les deux plus grands défis. Pour être admis à l'ETH Zurich, j'ai dû présenter le certificat de langue Cl. Après quelques mois, j'ai réalisé que la faculté ne répondait pas à mes attentes. J'ai abandonné mes études. J'ai travaillé

par la suite en Suisse comme jardinier, entre autres, et j'ai ainsi appris à bien connaître le monde du travail et à économiser pour mes études. J'ai finalement décidé de suivre une formation de Bachelor en technologie de l'environnement à la Haute école des sciences appliquées de Zurich.

**Quels sont les principaux objectifs de ce programme?**

Les questions environnementales m'ont toujours intéressées. L'actualité du sujet, la pertinence pratique et le grand choix de cours m'ont attiré. Le programme d'études de la première année comprend des matières de base comme les mathématiques, la climatologie et la biologie. Ensuite, une spécialisation peut être choisie. Dans ma spécialisation, je m'occupe principalement de tourisme durable.

**Qu'est-ce que vous aimez particulièrement dans vos études en ce moment?**

J'aime particulièrement les projets pratiques que nous réalisons en coopération avec les communautés et les destinations touristiques. Je travaille actuellement sur un concept de développement durable de l'offre touristique de Scuol (GR). Nous réfléchissons par exemple, aux questions suivantes: Comment préserver le paysage alpin traditionnel? Comment créer des incitations à l'utilisation des transports publics?

**Comment est la vie d'étudiant en Suisse en général?**

La vie d'étudiant en Suisse est formidable. Zurich offre un large éventail d'activités gratuites pour les étudiants, comme le sport. En été, le lac est particulièrement beau.

**Quels sont vos projets pour l'avenir?**

Si tout se passe bien, je terminerai mes études en décembre 2020. Alors je veux travailler. D'abord, je vais probablement devoir faire quelques stages. En règle générale, ils ne sont pas si bien payés, mais ils sont importants pour entrer dans le monde du travail.

**Quels conseils donneriez-vous aux jeunes Suisses de l'étranger qui souhaitent étudier en Suisse?**

Le plus important est de trouver un appartement à temps, surtout à Zurich. On peut, éventuellement, partager un appartement avec d'autres étudiants. Il faut également bien se renseigner sur l'assurance maladie. Étant donné les prix élevés en Suisse, une bourse d'études peut être utile. Lors de ma demande de bourse auprès de mon canton d'origine, j'ai été soutenu par educationsuisse. (RG)

educationsuisse, Formation en Suisse,  
Alpenstrasse 26, 3006 Berne, Suisse,  
Tél. +41 31 356 61 04;  
info@educationsuisse.ch  
www.educationsuisse.ch

## Organisation des Suisses de l'étranger (OSE)

Alpenstrasse 26  
CH-3006 Berne  
Tél. +41 31 356 61 00  
Fax +41 31 356 61 01  
info@aso.ch  
www.aso.ch  
www.revue.ch  
www.swisscommunity.org



## Nos partenaires:

educationsuisse  
Tél. +41 31 356 61 04  
Fax +41 31 356 61 01  
info@educationsuisse.ch  
www.educationsuisse.ch



Fondation pour les enfants suisses à l'étranger  
Tél. +41 31 356 61 16  
Fax +41 31 356 61 01  
info@sjas.ch  
www.sjas.ch



Fondation pour les enfants suisses à l'étranger  
Fondazione per i giovani svizzeri all'estero  
Fundazion per i giovani svizzeri a l'estero

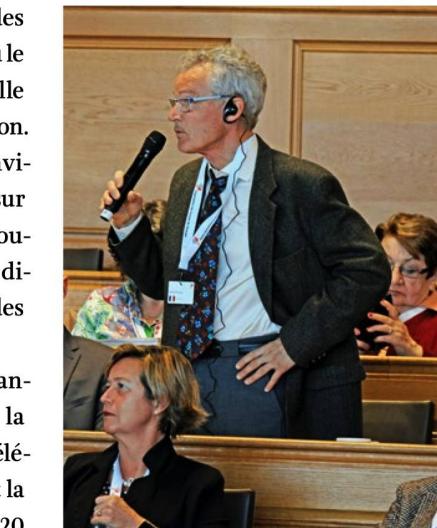


# Le «Parlement» des Suisses de l'étranger se réunit le 14 mars 2020 à Berne

La prochaine séance du Conseil des Suisses de l'étranger (CSE) aura lieu le samedi 14 mars 2020 à l'Hôtel de ville de Berne, comme le veut la tradition. L'ordre du jour sera disponible environ trois semaines avant la séance sur le site [www.aso.ch](http://www.aso.ch). La séance est ouverte au public et retransmise en direct sur le site de l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE).

Le Conseil des Suisses de l'étranger (CSE), organe représentatif de la «Cinquième Suisse», compte 140 délégués. 120 d'entre eux représentent la communauté suisse à l'étranger et 20 sont des Suisses de l'intérieur issus du monde politique, de l'économie, de groupes de défense d'intérêts ou encore de la culture. Tous s'engagent pour les 760 000 concitoyens vivant à l'étranger.

Le CSE se réunit deux fois par an pour s'exprimer sur des sujets en lien direct avec les Suisses de l'étranger et défendre ainsi leurs intérêts. La séance de printemps se tient à Berne en mars et celle d'automne en août dans le cadre du Congrès des Suisses de l'étranger. Les délégués s'engagent bénévolement et pour une durée de quatre ans (2017–2021). Ils sont élus par les communautés suisses à l'étranger. Lors de ses séances, le CSE peut adopter des résolutions et des recommandations à l'intention des autorités, d'institutions ou de l'opinion publique.



Le Parlement de la «Cinquième Suisse» siège régulièrement à Berne. Sur l'image: une scène d'un débat durant une séance du CSE en mars 2018. Photo: Marc Lettau

## Quels défis pour notre démocratie?

### Congrès annuel de l'Organisation des Suisses de l'étranger

La migration, la protection des données, les défis numériques, l'exercice des droits politiques: Comment le système démocratique suisse répond-il aux défis actuels? Quel est son besoin de réforme? Comment garantir le respect des fondamentaux démocratiques helvétiques uniques au monde?

Ce sont à ces questions et à bien d'autres que les intervenants du congrès 2020 tenteront de répondre. Réservez d'ores et déjà le week-end du 22–23 août 2020 dans votre agenda et rejoignez-nous à Lugano! (JF)

**IMPRESSUM:**  
La «Revue Suisse», qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 46<sup>e</sup> année en allemand, français, anglais et espagnol, en 14 éditions régionales, avec un tirage total de 418 000 exemplaires, dont 235 000 électroniques. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par

an. La responsabilité du contenu des annonces et annexes publicitaires incombe aux seuls annonceurs. Ces contenus ne reflètent pas obligatoirement l'opinion de la rédaction ni celle de l'organisation éditrice.  
**DIRECTION ÉDITORIALE:** Marc Lettau (MUL), rédacteur en chef; Stéphane Herzog (SH); Theodora Peter (TP);

Susanne Wenger (SWE); Simone Flubacher (SF), responsable des «news.admin.ch», Relations avec les Suisses de l'étranger, DFAE, 3003 Berne.  
**ASSISTANTE DE RÉDACTION:** Sandra Krebs Traduction: SwissGlobal Language Services AG; DESIGN: Joseph Haas, Zurich; IMPRESSION: Vogt-Schild Druck AG, 4552 Dierendingen.

**ADRESSE POSTALE:** Éditeur/rédaction/publicité: Organisation des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, tél. +41313566110, fax +41313566101, PC 30-6768-9.  
**E-mail:** [revue@aso.ch](mailto:revue@aso.ch)  
**Clôture de rédaction de cette édition:** 26 novembre 2019

Tous les Suisses de l'étranger enregistrés auprès d'une représentation suisse reçoivent la revue gratuitement. Les personnes n'ayant pas la nationalité suisse peuvent s'abonner (prix pour un abonnement annuel: Suisse, CHF 30.–/étranger, CHF 50.–). La revue sera expédiée aux abonnés directement de Berne. [www.revue.ch](http://www.revue.ch)

**CHANGEMENT D'ADRESSE:** prière de communiquer votre nouvelle adresse à votre ambassade ou à votre consulat; n'écrivez pas à Berne.



## Fonder une nouvelle association suisse: que faut-il faire?

L'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE) a pour objectif d'encourager les relations des Suisses de l'étranger entre eux et avec la Suisse. Elle est soutenue, à cette fin, par les associations suisses de l'étranger qu'elle reconnaît. Mais quels sont les points à respecter pour qu'une association soit reconnue par l'OSE? Voici toutes les conditions à remplir:

- Le but de l'association est d'encourager les relations des Suisses de l'étranger entre eux et avec leur pays d'origine.
- Plus de 50 % des membres actifs de l'association possèdent la citoyenneté suisse.
- La majorité des membres du comité possèdent la citoyenneté suisse.
- La présidence est assurée par une Suissesse ou un Suisse.
- Au moins sept citoyens suisses sont membres de l'association.
- L'association convoque une assemblée de ses membres au moins une fois par an et elle possède un comité périodiquement réélu.
- L'association est affiliée à l'organisation faîtière responsable pour son pays, lorsqu'une telle organisation existe (France, Allemagne, Italie, Grande-Bretagne, Espagne-Portugal, Autriche-Liechtenstein-Slovénie, Pays-Bas, Canada, Argentine).
- L'association s'engage expressément à tenir l'OSE informée lorsqu'une des conditions n'est plus remplie.

En étant reconnues par l'OSE, les associations intègrent le réseau mondial des sociétés et institutions des Suisses de l'étranger. Elles reçoivent automatiquement les communiqués et les newsletters de l'OSE et sont listées sur le site web [www.swisscommunity.org](http://www.swisscommunity.org). Les associations qui ne remplissent pas l'ensemble des conditions citées plus haut peuvent être reconnues comme groupes associés. De cette manière, elles peuvent aussi profiter des informations et des services de l'OSE.

Les associations intéressées par une reconnaissance par l'OSE peuvent remplir le formulaire de candidature, disponible sur le site web [www.aso.ch](http://www.aso.ch) ou en cliquant sur le lien direct [ogy.de/reconnaissance-ose](http://ogy.de/reconnaissance-ose). (OSE)

Le service juridique de l'OSE fournit des renseignements généraux sur le droit suisse dans les domaines qui touchent spécifiquement les Suisses de l'étranger. Il ne donne pas de renseignement sur le droit étranger et n'intervient pas dans des contentieux opposant des parties privées.



## Le Service des jeunes lance un nouveau camp de vacances

À côté des camps de sport et loisirs, toujours très appréciés, et du «Swiss Challenge» aux multiples facettes, le Service des jeunes propose en 2020 un nouveau camp de vacances pour celles et ceux qui souhaitent approfondir leurs connaissances linguistiques en allemand ou en français.

### Nouveau: langue, sport et culture

Cet été, le Service des jeunes propose un nouveau camp de langue, sport et culture en Suisse romande et alémanique. Tous les matins, les participants suivront des cours de français ou d'allemand donnés par des enseignants spécialisés. L'après-midi et le week-end, ils feront du sport et découvriront la Suisse. Lors du dernier week-end, ils auront le plaisir d'assister au 98<sup>e</sup> Congrès des Suisses de l'étranger à Lugano.

#### Lieux et dates du camp:

- Berne (BE) et Lugano (TI) du 8 au 23 août 2020
- Groupe d'âge de 16 à 25 ans

### Camps de sport et loisirs

Les jeunes Suisses de l'étranger qui participent à nos camps de sport et loisirs passent un été riche d'excursions passionnantes, de randonnées, d'activités sportives, et se font de nouveaux amis venus des quatre coins du monde. Pendant deux semaines, ils profitent de leur pays d'origine dans une ambiance détendue. Le camp de base pour découvrir ensemble la région ainsi que la culture suisse offre un logement confortable. Ces camps de vacances s'adressent aux jeunes qui aiment les activités sportives.

#### Lieux et dates des camps de vacances:

- Château d'Œx (VD) du 11 au 24 juillet 2020
- Fiesch (VS) du 25 juillet au 7 août 2020
- Groupe d'âge de 15 à 18 ans

### «Swiss Challenge»

Pendant les deux semaines du «Swiss Challenge», les participants apprennent à connaître la grande diversité de la Suisse, visitent ensemble les plus grandes villes du pays et font l'expérience de la coexistence de quatre langues sur un même territoire. Le «Swiss Challenge» englobe visites, voyages, randonnées en montagne, sport et culture.

#### Lieux et dates du camp de vacances:

- Toute la Suisse du 11 au 24 juillet 2020
- Groupe d'âge de 15 à 18 ans

Vous trouverez des informations plus détaillées sur ces offres et les modalités d'inscription sur notre site web:

[www.swisscommunity.org/fr/jeunesse/offres-pour-la-jeunesse](http://www.swisscommunity.org/fr/jeunesse/offres-pour-la-jeunesse)

Coordonnées du Service des jeunes:

Service des jeunes de l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE),  
Alpenstrasse 26, 3006 Berne, Suisse, tél. +41 31 356 61 24,  
fax +41 31 356 61 01, e-mail: [youth@aso.ch](mailto:youth@aso.ch).

### Camps de vacances pour les enfants de 8 à 14 ans

De fin juin à fin août 2020, les enfants suisses de l'étranger pourront participer à des camps de vacances de deux semaines. Ils y apprendront à connaître la Suisse et sa culture tout en s'amusant.

Dans les camps de vacances de la Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE), les enfants effectuent des balades au cours desquelles ils découvrent les paysages variés de la Suisse. Ils visitent des sites touristiques et des villes. Certaines journées sont dédiées aux jeux, aux sports ou à des ateliers.

Ces camps sont l'occasion de découvrir une foule de choses intéressantes: les enfants y apprennent des chansons et des recettes de cuisine, des jeux et des sports typiquement suisses. Les personnes intéressées par notre offre «Voyage en Suisse» étant de plus en plus nombreuses chaque année, nous avons le plaisir de vous annoncer que nous proposerons désormais deux «Voyages en Suisse» par an.

Toutes nos camps de vacances ont un point commun: ils réunissent des enfants du même âge venant de pays différents, et favorisent ainsi les échanges par-delà les frontières linguistiques, culturelles et nationales. Ils permettent de nouer de nouvelles amitiés et de vivre des expériences inoubliables.

Il reste des places libres dans nos camps de vacances. Vous trouverez les dates de ceux-ci, des informations détaillées et le formulaire d'inscription sur [www.sjas.ch/fr/camps/](http://www.sjas.ch/fr/camps/). Il est également possible de recevoir notre offre complète par courrier.

La FESE veut offrir la possibilité à chaque enfant suisse de l'étranger de venir au moins une fois en Suisse. C'est pourquoi, dans des cas justifiés, une réduction des frais est accordée. La demande doit être soumise avec le formulaire d'inscription. Nous nous tenons à votre disposition pour tout renseignement complémentaire. (LR)

Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE), Alpenstrasse 26, CH-3006 Berne. Tél.: +41 31 356 61 16, fax: +41 31 356 61 01, e-mail: [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch), Website: [www.sjas.ch](http://www.sjas.ch)